

CEC 32

IEP and ELL Parent Forum
Foro IEP y ELL Para Padres

Tuesday, November 17, 2020

Martes 17 de noviembre del 2020

6 PM – 8 PM

Línea en Español: (347) 966-4114

No. de Conferencia: 321 376 795#

Spanish Interpretation

Para interpretación en español, marque

(347) 966-4114

e ingrese el número PIN

321 376 795#

Línea en español: (347) 966-4114
No. de Conferencia: 321 376 795#

Agenda

Línea en español: (347) 966-4114
No. de Conferencia: 321 376 795#

- Welcome (5 min)
- IEP and ELL presentations (21 min)
 - Ms. Joanna Fuentes, CEC 32 IEP Representative
 - Ms. Angela Williams, IEP Mandated Counseling Compliance Coordinator
 - Mr. Anthony Pizzillo, Director of Multilingual Learners/ English Language Learners
- Q&A session (33 min)
- Closing remarks (1 min)

- Bienvenida (5 min)
- Presentaciones IEP y ELL (21 min)
 - Sra. Joanna Fuentes, Representante IEP del CEC 32
 - Sra. Angela Williams, Coordinadora de Cumplimiento de Consejería Obligatoria del IEP
 - Sr. Anthony Pizzillo, Director de Estudiantes Multilingües / Estudiantes del Idioma Inglés
- Sesión de preguntas y respuestas (33 min)
- Clausura (1 min)

Are IEPs Different for English Language Learners?

¿Son los Programas de Educación Individualizada Diferentes Para Aprendices del Idioma Inglés?

Sample Case/ *Ejemplo:*

- Our family moved here from Venezuela last year, and our son is learning to speak English in school. His teacher told us that she thinks he may have reading issues that are making it even harder for him to keep up with his class. She thinks we should get him tested and see if he qualifies for an Individualized Education Program (IEP). If he gets one, will it be very different from an IEP for a native English speaker? Are there any services that are commonly included to help with the language difference?
- Nuestra familia se mudó aquí desde Venezuela el año pasado y nuestro hijo está aprendiendo a hablar inglés en la escuela. Su maestra nos dijo que ella cree que él puede tener problemas de lectura que le hacen aún más difícil mantenerse al día con su clase. Ella piensa que deberíamos hacerle una prueba y ver si califica para un Programa de Educación Individualizado (IEP). Si obtiene uno, ¿será muy diferente del IEP para un hablante nativo de inglés? ¿Existe algún servicio que se incluya comúnmente para ayudar con la diferencia de idioma?

An Individualized Education Program (IEP)

Un Programa de Educación Individualizado (IEP, por sus siglas en inglés)

- An IEP should be individualized. This means it should spell out the services that are needed to address your child's unique challenges. But here are a few things that are *often* included in **IEPs for English language learners** (ELLs).
- English as a second language (ESL): If your child qualifies for an IEP, the plan will note how much time he'll spend each week receiving ESL instruction. The IEP will detail how much ESL help will be provided in a small group outside of the classroom and how much, if any, will be provided as **push-in support** inside the classroom.
- Special education in one or two languages: The IEP will make clear which supports and services will be provided in English and which ones will be provided in the language your child speaks at home. For example, if he has dyslexia, the IEP will specify whether a bilingual reading specialist is required.
- Testing accommodations: Talk with **your child's IEP team** about how to help him show what he knows on tests. Common accommodations for ELLs include things like having the directions on a math test read in the child's native language. Other types of tests, like a reading-comprehension test, may be provided in the student's first language. Be sure to discuss extended time and other **testing accommodations** that aren't specific to English language learners.
- Un IEP debe ser individualizado. Esto significa que debe detallar los servicios que se necesitan para abordar los desafíos únicos de su hijo(a). Pero aquí hay algunas cosas que a menudo se incluyen en los **IEP para estudiantes que están aprendiendo inglés** (ELL).
- Inglés como segundo idioma (ESL): Si su hijo(a) califica para un IEP, el plan notará cuánto tiempo pasará cada semana recibiendo instrucción de ESL. El IEP detallará cuánta ayuda de ESL se brindará en un grupo pequeño fuera del salón de clases y cuánto, si corresponde, se brindará como **apoyo** dentro del aula.
- Educación especial en uno o dos idiomas: El IEP aclarará qué apoyos y servicios se brindarán en inglés y cuáles se brindarán en el idioma que su hijo(a) habla en casa. Por ejemplo, si tiene dislexia, el IEP especificará si se requiere un especialista en lectura bilingüe.
- Acomodaciones para exámenes: Hable con el **equipo del IEP de su hijo(a)** sobre cómo ayudarlo(a) a demostrar lo que sabe en los exámenes. Las adaptaciones comunes para los estudiantes ELL incluyen cosas como que se lean las instrucciones de un examen de matemáticas en el idioma nativo del niño. Otros tipos de pruebas, como una prueba de comprensión de lectura, se pueden proporcionar en el primer idioma del estudiante. Asegúrese de hablar sobre el tiempo adicional y otras **acomodaciones para exámenes** que no sean específicas para los estudiantes del idioma inglés.

Your Child's Rights (At a Glance)

Los Derechos de su Hijo(a) (Un Vistazo)

- Three major federal laws protect the rights of people with disabilities.
- They are IDEA, Section 504, and ADA.
- IDEA is the law that provides IEPs.
- Three major federal laws protect the rights of people with disabilities. Knowing what these laws do helps people who learn and think differently speak up for what they need in school, work, and life. It also helps families know how to support kids who learn and think differently.

- Tres leyes federales importantes protegen los derechos de las personas con discapacidades.
- Son IDEA, Sección 504, y ADA.
- IDEA es la ley que proporciona los IEPs.
- Tres leyes federales importantes protegen los derechos de las personas con discapacidades. Saber qué hacen estas leyes ayuda a las personas que aprenden y piensan de manera diferente a defender lo que necesitan en la escuela, el trabajo, y la vida. También ayuda a las familias a saber cómo apoyar a los niños que aprenden y piensan de manera diferente.

Here's a brief overview of the three laws and what they provide

Un vistazo a las tres leyes y lo que proveen

- **Individuals with Disabilities Education Act (IDEA)**: This education law requires public schools to meet the unique needs of eligible K–12 students with disabilities. Schools do this by providing services.
- **Section 504 of the Rehabilitation Act (Section 504)**: This civil rights law prohibits disability discrimination at schools that get federal funding. Schools meet these requirements by removing barriers to learning
- **Americans with Disabilities Act (ADA)**: This civil rights law prohibits disability discrimination by schools, employers, and anyone who offers goods and services to the public.
- **Ley de Educación para Personas con Discapacidades (IDEA)**: Esta ley de educación requiere que las escuelas públicas satisfagan las necesidades únicas de los estudiantes elegibles de grados K-12 con discapacidades. Las escuelas hacen esto proporcionando servicios.
- **Sección 504 de la Ley de Rehabilitación (Sección 504)**: Esta ley de derechos civiles prohíbe la discriminación por discapacidad en las escuelas que reciben fondos federales. Las escuelas cumplen con estos requisitos al eliminar las barreras al aprendizaje
- **Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA)**: Esta ley de derechos civiles prohíbe la discriminación por discapacidad por parte de las escuelas, los empleadores, y cualquier persona que ofrezca bienes y servicios al público.

ADA at a Glance

Un Vistazo a la Ley de Personas Con Discapacidades

- ADA stands for the Americans with Disabilities Act.
- ADA makes it illegal to discriminate against people with disabilities.
- It applies almost everywhere, from schools to workplaces to public places like restaurants and businesses.
- Understanding the Americans with Disabilities Act (ADA) can make it easier for you to get your child the help she needs. ADA is a federal civil rights law. It makes it illegal to discriminate against people with disabilities at work, in school and in public spaces.
- Here's what you need to know about ADA:
 - ✓ ADA protects anyone with “a physical or mental impairment which substantially limits one or more life activities.” Life activities include things like eating, seeing, hearing, speaking, learning, reading, concentrating, thinking and communicating.
 - ✓ **If your child has any learning or thinking differences, s/he's probably covered.**
 - ✓ ADA protects anyone with “a physical or mental impairment which substantially limits one or more life activities.” Life activities include things like eating, seeing, hearing, speaking, learning, reading, concentrating, thinking and communicating.
- ADA, por sus siglas en inglés, significa la Ley de Personas con Discapacidades.
- La ADA hace que sea ilegal discriminar a las personas con discapacidades.
- Se aplica en casi todas partes, desde las escuelas hasta los lugares de trabajo y los lugares públicos, como restaurantes y negocios.
- Comprender la Ley de Personas con Discapacidades (ADA) puede facilitarle la tarea de brindarle a su hijo(a) la ayuda que necesita. ADA es una ley federal de derechos civiles. Esta prohíbe la discriminación de las personas con discapacidad en el trabajo, la escuela, y los espacios públicos.
- Esto es lo que necesita saber sobre la ADA:
 - ✓ ADA protege a cualquier persona con "un impedimento físico o mental que limita sustancialmente una o más actividades de la vida". Las actividades de la vida incluyen cosas como comer, ver, escuchar, hablar, aprender, leer, concentrarse, pensar, y comunicarse.
 - ✓ **Si su hijo tiene dificultades de aprendizaje o de atención, probablemente esté cubierto.**
 - ✓ ADA protege a cualquier persona con "un impedimento físico o mental que limita sustancialmente una o más actividades de la vida". Las actividades de la vida incluyen cosas como comer, ver, escuchar, hablar, aprender, leer, concentrarse, pensar, y comunicarse.

ADA / Americans with Disabilities Act

The ADA is...

A federal civil rights law. It protects people from disability discrimination by the government, schools, employers, and anyone who offers goods and services to the public.

The ADA covers...

People of all ages who have a physical or mental disability that substantially limits a major life activity.

People with disabilities have the right to...

Reasonable accommodations so they can have equal access to different areas of life. Accommodations can be anything from a wheelchair ramp to written text being available in an audio format. But an accommodation isn't required if it causes an **undue burden** or a **fundamental alteration** to what a school, program, or business is offering. It has to be **reasonable**.

Open or offered to the public

It applies to anyone who offers goods or services to the public, like stores, hotels, and museums. This includes websites. It doesn't apply to religious organizations or private clubs.

Schools

The ADA applies to nearly all public and private schools, except for some religious schools. Other federal laws may give students even more rights.

Workplaces

The ADA applies to businesses with 15+ employees. But it doesn't guarantee a job. Employees must still be qualified for a position.

Experienced disability discrimination?

If you believe you've been discriminated against because of a disability, visit ADA.gov to learn how to file a complaint.

What supports and updates are available to our IEP and ELL families?

¿Qué apoyos y actualizaciones están disponibles para nuestras familias de IEP y ELL?

Thank you for joining us today!
¡Gracias por habernos acompañado!

If you have any questions or comments, please contact us at:

Si tiene alguna pregunta o comentario, por favor contactenos a:

CEC32@schools.nyc.gov

(718) 574-1203

Visit us! / *¡Visitenos!*

CEC32.org